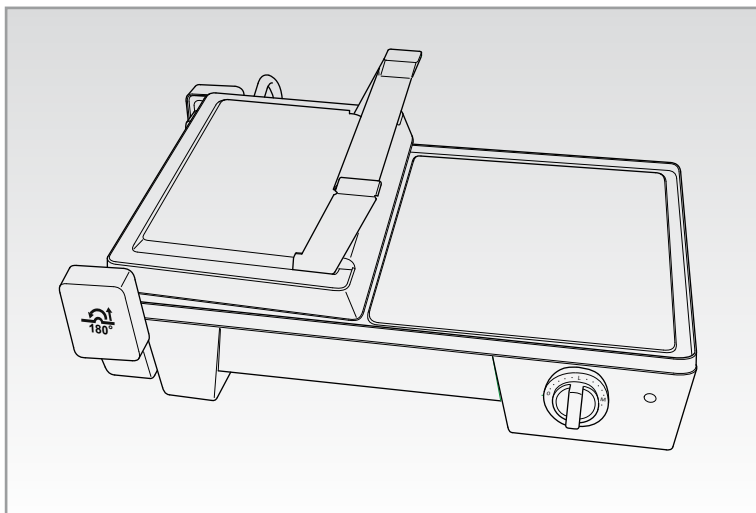


Ariete



Griglia elettrica 3 in 1

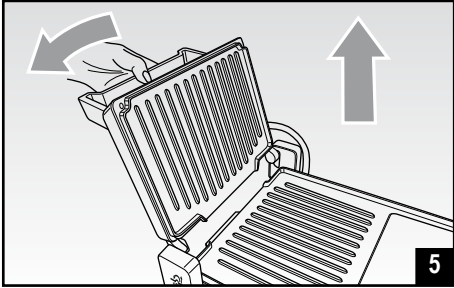
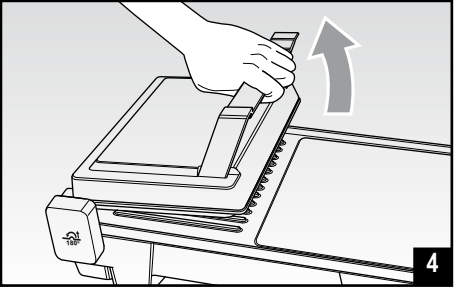
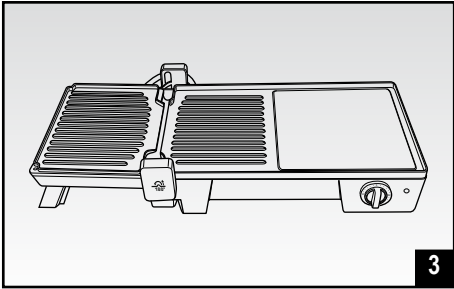
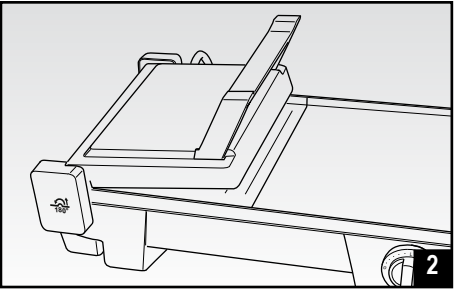
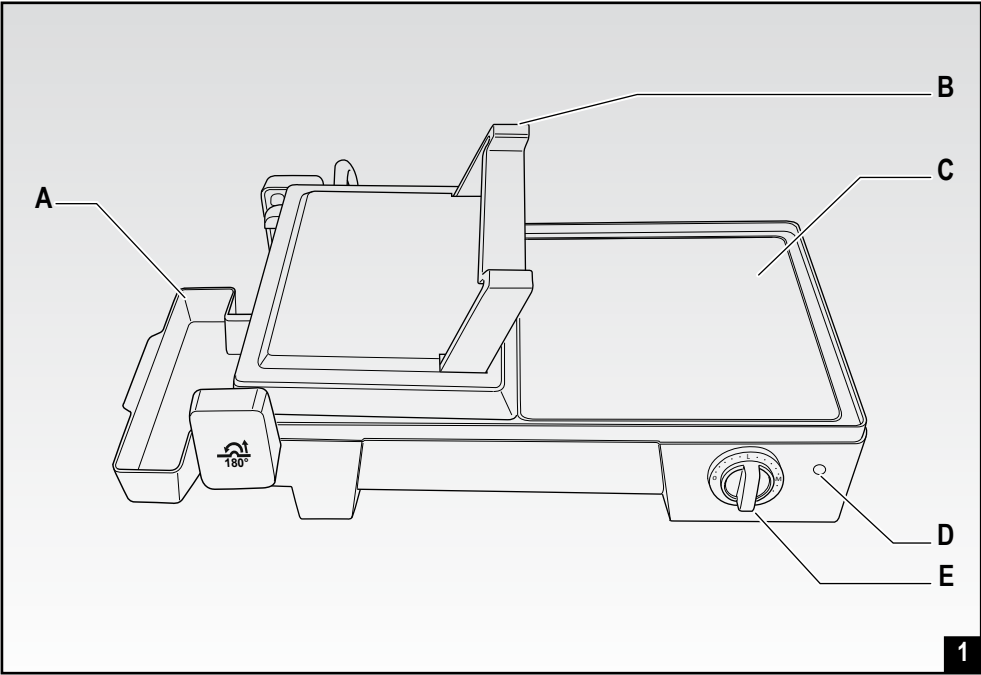
Grille 3 en 1

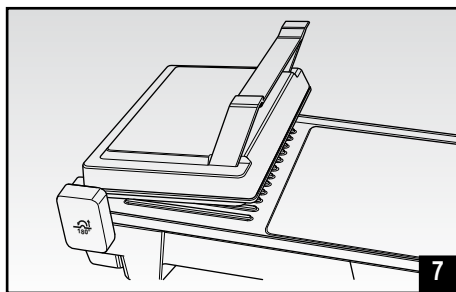
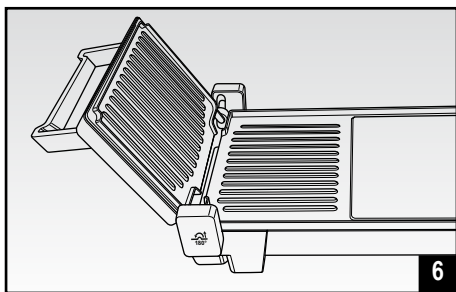
Grill 3 in 1

3 az 1-ben elektromos grillsütő

Električni roštilj 3 u 1

Električni žar 3 v 1





IT

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
4. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
5. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
6. Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
7. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
8. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
9. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

10.  La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
11. Non usare questo apparecchio all'esterno.
12. Si consiglia l'uso di una ventola di aspirazione o un'adeguata aerazione del locale durante l'uso.
13. Non collocare l'apparecchio sopra o in prossimità di fonti di calore, elementi elettrici o in un forno riscaldato. Non posizionarlo sopra altri apparecchi.
14. Sorvegliare attentamente l'apparecchio quando viene utilizzato in presenza di bambini.
15. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
16. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
17. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
18. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
19. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
20. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
21. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
22. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
23. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
24. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di

renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

25. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

26. Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.



27. Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Cassetto raccogli grassi
- B Maniglia di apertura
- C Piastre di cottura antiaderenti
- D Spia pronto temperatura
- E Manopola di regolazione livelli di temperatura

ISTRUZIONI D'USO

ATTENZIONE:

In occasione del primo utilizzo del prodotto, provvedere a lavare le piastre di cottura con acqua calda e detersivo delicato e ad ungerle con una piccola quantità di olio vegetale.

Al primo utilizzo, si potrebbe notare la fuoriuscita di un sottile filo di fumo. Ciò è dovuto solo al riscaldamento di alcuni componenti.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Verificare che la piastra sia chiusa durante la fase di preriscaldamento.

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente. Si accenderà la spia di pronto temperatura (D), ad indicare che l'apparecchio si sta riscaldando.
- Ruotare la manopola (E) ed impostare il livello di temperatura desiderata.
- Tenere la piastra chiusa durante la fase di preriscaldamento.
- Quando l'apparecchio avrà raggiunto la temperatura (dopo circa 3 minuti) ed è pronto per l'uso, la spia (D) si spegnerà.

Nota: La spia (D) tornerà ad accendersi quando la temperatura necessaria per la cottura si abbasserà.

- La griglia è dotata di due tipi di piastre: quella liscia è più adatta per la cottura di uova fritte,

pomodori, funghi, mentre quella rigata è idonea per la cottura di carni, come hamburger di manzo, costole e bistecche, pesce, ecc...

VARIE TIPOLOGIE DI COTTURA:

Posizione di cottura a libro (Fig. 2)

- Questa posizione è ideale per cucinare carni, toast, ecc...
- Quando si è spenta la spia (D), aprire la piastra superiore attraverso la maniglia (B).
- Collocare l'alimento da cuocere sulla piastra di cottura inferiore. Posizionare sempre l'alimento verso la parte posteriore della piastra di cottura.
- Abbassare la piastra di cottura superiore, attraverso la maniglia (B), appoggiandola sull'alimento in maniera uniforme.
- Per la cottura sono necessari circa 5-8 minuti. In ogni caso, il tempo dipende dai gusti personali, dal tipo e dallo spessore del cibo.
- Una volta terminata la cottura, spegnere l'apparecchio ruotando la manopola (E) sulla posizione "0", staccare la spina dalla presa di corrente e sollevare la piastra come descritto in precedenza. Togliere l'alimento usando una spatola di plastica.

Posizione di cottura con piastre aperte (Fig. 3)

- Questa posizione è ideale per cucinare pesce, spiedini, verdure, ecc... ed offre una superficie molto ampia, adatta per cuocere diversi alimenti contemporaneamente.
- Quando si è spenta la spia (D), impugnando la maniglia (B), sollevare la piastra superiore fino a farla raggiungere la posizione verticale (Fig. 4), tirarla verso l'alto fino al termine della guida laterale, spostarla leggermente in avanti per poi abbassarla completamente ottenendo così la massima superficie di cottura (Fig. 5).
- È possibile lasciare la piastra superiore anche in posizione semi-aperta evitando di abbassarla completamente (Fig. 6).
- Collocare l'alimento da cuocere sulle piastre aperte.
- Una volta terminata la cottura, spegnere l'apparecchio ruotando la manopola (E) sulla posizione "0", staccare la spina dalla presa di corrente e togliere l'alimento usando una spatola di plastica.

Posizione di cottura a libro e con piastra liscia contemporaneamente (Fig. 7)

- Questa posizione è ideale per cuocere vari tipi di alimenti utilizzando la piastra a contatto ed il barbecue con piastra liscia contemporaneamente.
- Quando si è spenta la spia (D), impugnare la maniglia (B), sollevando la parte superiore fino a raggiungere la posizione verticale, quindi spostare leggermente in avanti la bistecchiera fino al termine della guida, poi riabbassarla sopra l'alimento da scaldare, ottenendo così la posizione con la piastra superiore sollevata e parallela a quella inferiore.

ATTENZIONE:

Non toccare l'involucro dell'apparecchio e le piastre calde al fine di evitare ustioni.

Non utilizzare mai utensili metallici per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderenza delle piastre di cottura.

TEMPI DI COTTURA

Sadwich	6-8 min.
Salsicce/Wurstel	8-10 min.
Pesce	8-10 min.
Toast	3-6 min.
Carne	5-7 min.
Spiedini	8-10 min.
Verdure	8-10 min.

PULIZIA**ATTENZIONE:**

Prima di procedere con la pulizia, scollegare la bistecchiera dalla presa di corrente ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non lavarlo mai sotto acqua corrente.

Non usare oggetti metallici, spugne abrasive o polveri, perchè potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.

- Lavare accuratamente le piastre (C) con acqua calda ed un normale detersivo per stoviglie non abrasivo.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
4. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
5. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou devront être correctement instruites sur les modalités d'emploi en toute sécurité de cet appareil et sur les risques liés à son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par des enfants âgés de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.
7. Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
8. Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le câble électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
9. Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de démonter les simples parties ou avant de procéder au nettoyage.
10.  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
11. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
12. Nous conseillons l'usage d'un ventilateur d'aspiration ou la présence d'une bonne aération du local pendant l'usage de l'appareil.

13. Ne placez pas l'appareil sur ou près de sources de chaleur, d'éléments électriques ou dans un four réchauffé et ne le posez pas sur d'autres appareils.
14. Surveillez attentivement l'appareil lorsque vous l'utilisez en présence d'enfants.
15. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
16. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
17. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est defectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le centre de service après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir tout risque de danger.
18. En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
19. Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
20. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
21. L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT** pour un **USAGE DOMESTIQUE** et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
22. Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
23. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
24. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
25. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
26. Le produit ne doit pas être alimenté à travers des timer externes ou avec des installations séparées commandées à distance.



27. Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Tiroir de récupération du gras
- B Poignée d'ouverture
- C Plaques de cuisson anti-adhérentes
- D Voyant lumineux de température
- E Poignée de réglage des niveaux de température

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

ATTENTION:

Lors de la première utilisation du produit, lavez les plaques de cuisson avec de l'eau chaude et un produit nettoyant délicat et graissez-les avec une petite quantité d'huile végétale.

Lors de sa première utilisation, l'appareil peut produire un peu de fumée. Cela est dû au réchauffement de certains de ses composants.

Positionnez l'appareil sur une surface plate.

Vérifiez que la plaque soit fermée durant la phase de préchauffage.

- Branchez la fiche électrique dans une prise de courant. Le voyant lumineux de température (D) s'allume pour indiquer que l'appareil est en phase de réchauffement.
- Tournez la poignée (E) et programmez le niveau de température désiré.
- La plaque doit rester fermée pendant la phase de réchauffement.
- Lorsque l'appareil a atteint la température (au bout de 3 minutes environ) et est prêt pour l'emploi, le voyant (D) s'éteint.

Note: Le voyant lumineux (D) se rallume quand la température de cuisson baisse.

- La grille est munie de deux types de plaques : une plaque lisse qui est indiquée pour la cuisson des œufs, des tomates, des champignons et une plaque rayée indiquée pour la cuisson de la viande (hamburger, côtelettes, côtes de bœuf, etc.) et du poisson.

LES DIFFÉRENTS TYPES DE CUISSON:

Position de cuisson avec plaques fermées (Fig. 2)

- Cette position est idéale pour cuire la viande, les toasts, etc.
- Quand le voyant (D) s'éteint, ouvrez la plaque supérieure à l'aide de la poignée (B).
- Placez les aliments à cuire sur la plaque inférieure. Positionnez toujours les aliments vers l'arrière de la plaque de cuisson.

- Refermez la plaque supérieure à l'aide de la poignée (B), en la posant de façon uniforme sur les aliments à cuire.
- Pour la cuisson, il faut compter environ 5-8 minutes. Dans tous les cas, le temps dépend des goûts personnels, ainsi que du type et de l'épaisseur des aliments à cuire.
- A la fin de la cuisson, éteignez l'appareil en tournant la poignée (E) sur "0", débranchez la fiche de la prise de courant et soulevez la plaque comme décrit précédemment. Manipulez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique.

Position de cuisson avec plaques ouvertes (Fig. 3)

- Cette position est idéale pour cuisiner le poisson, les brochettes, les légumes, etc. et elle offre une surface plus vaste pour cuire plusieurs aliments en même temps.
- Quand le voyant (D) s'éteint, soulevez la plaque supérieure à l'aide de la poignée (B) jusqu'à sa position verticale (Fig. 4), tirez-la vers la haut jusqu'à l'extrémité de ses guides latéraux, déplacez-la légèrement en avant puis baissez-la pour obtenir ainsi la surface de cuisson maximum (Fig. 5).
- Il est possible aussi de laisser la plaque supérieure en position semi-ouverte sans la baisser entièrement (Fig. 6).
- Placez les aliments à cuire sur les plaques ouvertes.
- A la fin de la cuisson, éteignez l'appareil en tournant la poignée (E) sur "0", débranchez la fiche de la prise de courant et manipulez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique.

Position de cuisson avec plaques fermées et usage de la partie lisse de la plaque (Fig. 7)

- Cette position est idéale pour cuire différents types d'aliments en utilisant en même temps aussi bien les deux plaques fermées que la surface lisse de la plaque.
- Quand le voyant (D) s'éteint, soulevez la plaque supérieure à l'aide de la poignée (B) jusqu'à sa position verticale, déplacez-la légèrement en avant jusqu'à l'extrémité de ses guides latéraux, puis baissez-la sur les aliments à cuire, en obtenant ainsi la position avec la plaque supérieure soulevée et parallèle à la plaque inférieure.

ATTENTION:

Ne touchez pas l'enveloppe externe de l'appareil, ni les plaques chaudes pour éviter de vous brûler.

N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques pour éviter d'endommager le revêtement anti-adhérent des plaques de cuisson.

TEMPS DE CUISSON

Sandwich	6-8 min.
Saucisses/Würstel	8-10 min.
Poisson	8-10 min.
Toast	3-6 min.
Viande	5-7 min.
Brochettes	8-10 min.
Légumes	8-10 min.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL**ATTENTION:**

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et attendez qu'il ait refroidi.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne le lavez jamais sous l'eau du robinet.

N'utilisez pas d'objets métalliques, d'éponges abrasives ou de poudres nettoyantes car ils pourraient endommager le revêtement anti-adhérent des plaques.

- Lavez soigneusement les plaques (C) avec de l'eau chaude et un produit vaisselle ordinaire non abrasif.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
4. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
5. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
6. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts dürfen es nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden oder sie müssen in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert werden, die damit verbunden sind. Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ausgeführt werden, und auch dann nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.
7. Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
8. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
9. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
10.  Die Temperatur der zugänglichen Flächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
11. Das Gerät nicht im Freien betreiben
12. Es empfiehlt sich, während des Gebrauchs einen Absauglüfter zu verwenden oder für ausreichende Lüftung des Raums zu sorgen.
13. Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Hitzequellen, elektrischen Elementen oder in einem heißen Ofen aufstellen. Nicht auf andere Geräte stellen.
14. Das Gerät bei Verwendung im Beisein von Kindern sorgsam überwachen.
15. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die

Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.

16. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
17. Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Ariete- Kundendienst bzw. von Ariete zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.
18. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
19. Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
20. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
21. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
22. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
23. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
24. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
25. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
26. Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate, ferngesteuerte Anlagen gespeist werden.



27.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- A Fettpfanne
- B Griff
- C Antihafbeschichtete Grillplatten
- D Kontrolllampe Temperaturbereitschaft
- E Temperaturregler

GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG:

Vor der ersten Verwendung des Geräts die Grillplatten mit heißem Wasser und mildem Spülmittel reinigen und dann leicht mit Pflanzenöl fetten.

Beim ersten Gebrauch bildet sich möglicherweise etwas Rauch. Das ist durch das Erhitzen einiger Komponenten bedingt.

Das Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen

Kontrollieren, dass die Grillplatten beim Aufheizen geschlossen sind.

- Den Stecker in die Steckdose stecken. Die Temperatur-Kontrolllampe (D) leuchtet auf, was bedeutet, dass das Gerät heizt.
- Anhand des Temperaturwählers (E) die gewünschte Temperaturstufe einstellen
- Die Platten während des Vorheizens geschlossen lassen.
- Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat (nach ca. 3 Minuten), erlischt die Kontrolllampe (D).

Hinweis: Die Kontrolllampe (D) leuchtet immer wieder auf, wenn während des Grillens die Temperatur absinkt.

- Der Grill ist mit zwei Arten von Grillplatten ausgestattet: einer glatten, die besonders für das Backen von Eiern, Tomaten, Pilzen usw. geeignet ist, während sich die gerillte Platte für das Garen von Fleisch wie beispielsweise Hamburger, Koteletts, Steaks, Fisch usw. eignet.

VERSCHIEDENE GRILLMETHODEN:

Bei geschlossenen Grillplatten (Abb. 2)

- Diese Methode ist ideal für das Grillen von Fleisch, Toast usw.
- Wenn die Kontrolllampe (D) erloschen ist, die obere Platte anhand des Griffs (B) nach oben ziehen.
- Das Grillgut auf die untere Platte legen. Es sollte immer im hinteren Bereich der Grillplatte positioniert werden.
- Die obere Grillplatte anhand des Griffs (B) nach unten ziehen, bis sie gleichmäßig auf dem Grillgut aufliegt.
- Das Grillen erfordert ca. 5-8 Minuten. Dies ist jedoch vom persönlichen Geschmack, sowie von der Art und der Dicke des Grillguts abhängig.
- Wenn das Grillen beendet ist, das Gerät abschalten, indem der Wähler (E) auf "0" gestellt wird.

Den Stecker aus der Steckdose ziehen und die obere Platte nach oben ziehen, wie vorstehend beschrieben. Das Grillgut mit einem Kunststoffspatel von der Grillplatte nehmen.

Bei offenen Grillplatten (Abb. 3)

- Diese Methode ist ideal für das Grillen von Fisch, Spießchen, Gemüse usw. und bietet eine sehr große Grillfläche, so dass verschiedene Speisen gleichzeitig gegart werden können.
- Wenn die Kontrolllampe (D) erloschen ist, die obere Platte anhand des Griffs (B) nach oben ziehen, bis sie vertikal steht (Abb. 4), dann bis zum Ende der Führungsschiene hochziehen, leicht nach vorn schieben und dann ganz nach unten drücken, so dass die größtmögliche Grillfläche erzielt wird (Abb. 5).
- Die obere Platte kann auch in halb offener Stellung belassen werden, anstatt sie ganz nach unten zu drücken (Abb. 6).
- Das Grillgut auf die offenen Platten legen.
- Wenn das Grillen beendet ist, das Gerät abschalten, indem der Wähler (E) auf "0" gestellt wird. Den Stecker aus der Steckdose ziehen und die obere Platte nach oben ziehen, wie vorstehend beschrieben. Das Grillgut mit einem Kunststoffspatel von der Grillplatte nehmen.

Bei geschlossenen Grillplatten mit glatter Grillplatte (Abb. 7)

- Diese Methode ist ideal für das Garen von verschiedenen Nahrungsmitteln dank der Verwendung der Kontaktplatte und des glatten Grillplatte gleichzeitig.
- Wenn die Kontrolllampe (D) erloschen ist, die obere Platte anhand des Griffs (B) nach oben ziehen, bis sie vertikal steht, dann leicht bis zum Ende der Führungsschiene nach vorn schieben und über dem Grillgut nach unten drücken. Auf diese Weise liegt die obere Platte nicht am Nahrungsmittel an, sondern ist leicht abgehoben und parallel zur unteren Platte.

ACHTUNG:

Des Gehäuse des Geräts und die heißen Grillplatten nicht berühren, da Verbrennungsgefahr besteht.

Keinesfalls metallische Küchengeräte verwenden, da andernfalls die Antihafbeschichtung der Grillplatten beschädigt wird.

GARZEITEN

Sandwich	6-8 Min.
Bratwurst/Würstchen	8-10 Min.
Fisch	8-10 Min.
Toast	3-6 Min.
Fleisch	5-7 Min.
Spießchen	8-10 Min.
Gemüse	8-10 Min.

REINIGUNG

ACHTUNG:

Bevor das Gerät gereinigt wird muss der Stecker aus der Steckdose gezogen und abgewartet werden, bis der Grill abgekühlt ist.

Das Gerät keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen und nicht unter fließendem Wasser waschen.

Keine Metallgegenstände, Scheuerschwämme oder Scheuerpulver verwenden, da diese die Antihafbeschichtung der Platten schädigen.

- Die Platten (C) sorgfältig mit heißem Wasser und normalem Spülmittel reinigen.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!

Az elektromos készülékek használata során gondoskodjon az alábbi óvintézkedésekről:

1. Ellenőrizze, hogy a készülék feszültségértéke megegyezzen a hálózati feszültség értékével.
2. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, amikor az csatlakozik a villamos hálózathoz; minden használat után bontsa a csatlakozását.
3. A használat során állítsa a készüléket vízszintes és stabil, jól megvilágított felületre.
4. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsugárzás, stb.).
5. Ügyeljen arra, hogy a villamos vezeték ne érintkezzen meleg felületekkel.
6. A jelen készülék használata engedélyezett 8 évesnél idősebb gyermekek számára, továbbá csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyek számára, illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok, valamint a használatra vonatkozó útmutatás hiányában, amennyiben a biztonságukért felelős személy részéről a megfelelő felügyelet biztosított, vagy a készülék biztonságos használatra vonatkozó kioktatásuk megtörtént és ismerik a használatból származó kockázatokat. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel! A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és egy felnőtt biztosítja a felügyeletet.
7. Tartsa a készüléket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyermekektől elzárt helyen.
8. Soha ne mártsa vízbe vagy egyéb folyadékba a készülék testét, villásdugóját és villamos vezetéket, a tisztításhoz használjon nedves törlőkendőt.
9. Húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból, mielőtt fel- vagy leszerelné az egyes részeket vagy elvégezné a tisztításukat, akkor is, ha a készülék nem üzemel.
10.  Az elérhető felületek hőmérséklete magas lehet a készülék működése közben.
11. Ne használja a készüléket a szabadban.
12. Ajánlott elszívó ventilátort használni vagy biztosítani a helyiség megfelelő szellőzését.
13. Ne helyezze a készüléket hőforrásokra, elektromos ellenállásokra vagy meleg sütőbe vagy azok közelébe. Ne helyezze más készülékekre.
14. Tartsa felügyelet alatt a készüléket, ha gyermekek jelenlétében használja.

15. Kizárólag száraz kézzel nyúljon a készüléken levő kapcsolókhoz vagy a villásdugóhoz és a tápcsatlakozáshoz.
16. A villásdugó kihúzásakor fogja meg a dugót és húzza ki a hálózati aljzatból. Soha ne húzza a vezetéknél fogva.
17. Ne használja a készüléket, ha a villamos vezeték vagy a villásdugó sérült, vagy ha a készülék hibás; bármilyen javítást - beleértve a tápvezeték cseréjét - kizárólag az Ariete műszaki szervize vagy az Ariete által felhatalmazott szakember végezhet a kockázatok megelőzése céljából.
18. Amennyiben elektromos hosszabbítót használ, ezek feleljenek meg a készülék teljesítményének, ezzel elkerülhető a kezelő épségének veszélyeztetése és biztosítható a munkakörnyezet biztonsága. A nem megfelelő hosszabbítók működési rendellenességeket okozhatnak.
19. Ne hagyja a vezetéket gyermekek számára elérhető helyen.
20. A készülék biztonságos működésének érdekében használjon kizárólag eredeti, a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket és tartozékokat.
21. A készülék KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA készült, nem alkalmazható kereskedelmi vagy ipari környezetben.
22. Ez a készülék megfelel a 2006/95/EK és EMC 2004/108/EK irányelveknek, valamint a 2004. okt. 27-i keltű 1935/2004. sz. (EK) rendeletnek az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról.
23. A jelen terméknek a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a biztonsági feltételek megszűnhetnek és a felhasználói alkalmazásra vonatkozó jótállás érvényét veszti.
24. A készüléket hulladékként való semlegesítése esetén használhatatlanná kell tenni a tápvezeték elvágásával. Ajánlatos továbbá ártalmatlanná tenni a készülék azon részeit, melyek veszély forrását képezhetik különösen gyermekek számára, akik a készülékkel játszhatnak.
25. A csomagolás részeit soha ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen, mivel számukra potenciális veszélyforrást jelentenek.
26. A termék tápellátását tilos külső időzítőkön vagy külön távirányító rendszeren keresztül biztosítani.



27.  Kérjük, olvassa el a termékhez mellékelt útmutatót a termék helyes, a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelő selejtezéséhez.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

- A Csepptálca
- B Nyitó fogantyú
- C Tapadásmentes sütőlapok
- D Hőmérséklet elérését jelző lámpa
- E Hőmérséklet-fokozat beállító gomb

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM:

A termék első alkalommal való használata előtt mossa le a sütőlapokat meleg vízzel és semleges mosogatószerrel, majd kenje meg egy kevés növényi olajjal.

Az első alkalommal való használat során kissé füstölhet. Ez csak az egyes alkatrészek felmelegedését jelenti.

Helyezze a készüléket egy sík felületre.

Ellenőrizze, hogy az előmelegítés során a sütőlap zárva legyen.

- Dugja a villásdugót a hálózati aljzatba. Kigyullad a hőmérséklet elérését jelző lámpa (D), ez jelzi, hogy a készülék melegszik.
- Fordítsa el a gombot (E) és állítsa be a kívánt hőmérséklet fokozatot.
- Az előmelegítés során a sütőlapot hagyja zárva.
- Amikor a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet (kb. 3 perc) és használatra kész, a jelzőlámpa (D) kialszik.

Megjegyzés: A jelzőlámpa (D) ismét kigyullad, ha a sütéshez szükséges hőmérséklet csökken.

- A grillsütő kétféle sütőlappal van felszerelve: a sima sütőlap tojás, paradicsom, gomba sütésére, a barázdált sütőlap pedig húsok, mint marhahús hamburger, borda, bifsztek, hal stb. sütésére alkalmas.

KÜLÖNBÖZŐ SÜTÉSI TÍPUSOK:

Összecsukott sütési pozíció (2. ábra)

- Ez a pozíció ideális húsok, pirítósok stb. sütéséhez.
- Amikor a jelzőlámpa (D) kialszik, nyissa ki a felső sütőlapot a fogantyú (B) segítségével.
- Helyezze az elkészíteni kívánt élelmiszert az alsó sütőlapra. Az élelmiszert mindig a sütőlap hátsó része felé helyezze el.
- Hajtsa le a felső sütőlapot a fogantyúval (B), hogy egyenletesen támaszkodjon az ételre.
- A sütés mintegy 5-8 percet igényel. Ez az időtartam az egyéni ízléstől, az étel típusától és vastagságától függ.
- A sütés befejeztével kapcsolja ki a készüléket a gomb (E) „0” állásba fordításával, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzataból és emelje fel a sütőlapot a fentiekben leírt módon. Műanyag lapáttal vegye ki az élelmiszert.

Sütési pozíció nyitott sütőlapokkal (3. ábra)

- Ez a pozíció ideális hal, nyársak, zöldség stb. grillezéséhez, nagy felülete egyszerre több étel sütését teszi lehetővé.
- Amikor a jelzőlámpa (D) kialszik, a fogantyúval (B) emelje fel a felső sütőlapot és állítsa függőleges helyzetbe (4. ábra), húzza felfelé, az oldalsó vezetőelem végéig, döntse kissé előre, majd hajtsa le teljesen a legnagyobb sütőfelület kialakításához (5. ábra).
- A felső sütőlapot félig nyitva is hagyhatja (6. ábra).
- Helyezze az elkészíteni kívánt élelmiszert a nyitott sütőlapokra.
- A sütés befejeztével kapcsolja ki a készüléket a gomb (E) „0” állásba fordításával, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból és műanyag lapáttal vegye ki az élelmiszert.

Összecsukott sütési pozíció sima sütőlapokkal egyidőben (7. ábra)

- Ez a pozíció ideális különböző élelmiszerek elkészítéséhez a sütőlap és a sima grillezőlap egyidejű használatával.
- Amikor a jelzőlámpa (D) kialszik, a fogantyúval (B) emelje fel a felső sütőlapot és állítsa függőleges helyzetbe, az oldalsó vezetőelem végéig döntse kissé előre, majd hajtsa le teljesen az ételre úgy, hogy a felső sütőlap párhuzamosan álljon az alsó sütőlappal.

FIGYELEM:

Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a készülék burkolatához és a forró sütőlapokhoz!

A sütőlapok tapadásgátló bevonatának károsodását elkerülendő soha ne használjon fém eszközöket.

SÜTÉSI IDŐ

Szendvics	6-8 perc
Kolbász/Vírsli	8-10 perc
Hal	8-10 perc
Toast	3-6 perc
Hús	5-7 perc
Nyárs	8-10 perc
Zöldségek	8-10 perc

TISZTÍTÁS

FIGYELEM:

A készülék tisztítása előtt húzza ki a villásdugót a hálózati dugaljából és várja meg, míg a készülék lehűl.

Soha ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba és ne mossa le folyóvíz alatt.

Ne használjon fém eszközöket, dörzsszivacsot vagy súrolóport, mivel ezek károsíthatják a sütőlapok tapadásgátló bevonatát.

- Gondosan mossa le a sütőlapokat (C) meleg vízzel és szokványos, nem dörzshatású mosogatószerrel.

VAŽNA UPOZORENJA

PRIJE UPORABE PROČITAJTE OVE UPUTE

Kad se koriste električni uređaji treba poduzeti odgovarajuće mjere opreza, kao što su:

1. Uvjerite se da električni napon uređaja odgovara naponu vaše električne mreže.
2. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kad je priključen na električnu mrežu; nakon svake uporabe, uvijek ga iskopčajte iz mreže.
3. Tijekom uporabe postavite uređaj na vodoravnu, stabilnu i dobro osvijetljenu površinu.
4. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiši, suncu, itd.).
5. Pazite da električni kabel ne dođe u dodir s vrućim površinama.
6. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija; osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i poznavanja uređaja ili osobe kojima nisu date upute o uporabi, moraju biti pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili im je potrebno prethodno pružiti informacije o sigurnom načinu uporabe tog uređaja i o rizicima vezanim za njegovu uporabu. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju vršiti postupke čišćenja i održavanja uređaja, osim ako nemaju više od 8 godina i, u svakom slučaju, moraju biti pod nadzorom odrasle osobe.
7. Čuvati uređaj i njegov kabel van domašaja djece mlađe od 8 godina.
8. Nikad nemojte uranjati tijelo proizvoda, utikač i električni kabel u vodu ili druge tekućine; za njihovo čišćenje koristite vlažnu krpu.
9. Čak i kad uređaj ne radi, prije postavljanja ili skidanja pojedinačnih dijelova ili prije čišćenja, izvucite utikač iz utičnice električne struje.
10.  Temperatura pristupnih površina može biti visoka kad uređaj radi.
11. Nemojte koristiti ovaj uređaj na otvorenom.
12. Tijekom uporabe preporučuje se uporaba usisnog ventilatora ili odgovarajuće prozračivanje prostorije.
13. Ne stavljajte uređaj iznad izvora topline, električnih elemenata ili ugrijane pećnice ili u njihovoj blizini. Nemojte postaviti uređaj na druge uređaje.
14. Pažljivo nadzirite uređaj kad se koristi u prisustvu djece.
15. Uvjerite se da su vam ruke uvijek suhe prije uporabe ili podešavanja prekidača postavljenih na uređaju ili prije nego što dodirnete utikač i priključke za napajanje.

16. Kako biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite ga i izvucite iz zidne utičnice. Nikad ga nemojte izvlačiti tako što ćete povući kabel.
 17. Nemojte koristiti uređaj ako su električni kabel ili utikač oštećeni, ili ako je oštećen sam uređaj; sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje treba da vrši isključivo servisni centar Ariete ili ovlašteni tehničari Ariete, kako bi se izbjegao bilo kakav rizik.
 18. U slučaju uporabe produžnih kabela, oni moraju odgovarati snazi uređaja, kako bi se izbjegle opasnosti po rukovatelja i po sigurnost prostora u kojem se radi. Neodgovarajući produžni kabeli mogu uzrokovati neispravnosti u radu.
 19. Nemojte ostaviti kabel da visi na mjestu na kojem ga može uhvatiti dijete.
 20. Kako ne bi došlo do ugrožavanja sigurnosti uređaja, koristite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu, koje je odobrio proizvođač.
 21. Uređaj je osmišljen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPORABU i ne smije se rabiti u komercijalne ili industrijske svrhe.
 22. Ovaj uređaj usklađen je s direktivama 2006/95/EU i EMC 2004/108/EU i s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27. 10. 2004. o materijalima koji dolaze u dodir s hranom.
 23. Eventualne promjene na ovom proizvodu, koje proizvođač nije izričito odobrio, mogu ugroziti sigurnost uporabe od strane korisnika i dovesti do prestanka važenja jamstva.
 24. Ako odlučite da zbrinete ovaj uređaj kao otpad, preporučujemo da ga učinite neučinkovitim tako što ćete presjeći kabel za napajanje. Također preporučujemo da učinite neškodljivim dijelove uređaja koji mogu predstavljati opasnost, posebice za djecu koja bi mogla koristiti uređaj za igranje.
 25. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostaviti na dohvata djece jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti.
 26. Proizvod ne treba napajati putem vanjskih tajmera ili odvojenih daljinski upravljanih uređaja.
- 
27.  Za ispravno zbrinjavanje proizvoda u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU molimo vas da pročitate odgovarajući list priložen uz proizvod.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

OPIS UREĐAJA (Sl. 1)

- A Posuda za skupljanje masnoće
- B Ručica za otvaranje
- C Neprijanjajuće ploče za pečenje
- D Kontrolna lampica za oznaku spremnosti temperature uređaja
- E Ručica za podešavanje razine temperatura

UPUTE ZA UPORABU

PAŽNJA:

Prilikom prve uporabe uređaja, operite ploče za pečenje vrućom vodom i blagim deterdžentom i podmažite ih malom količinom biljnog ulja.

Tijekom prve uporabe, moguće je primijetiti malo dima. To nastaje samo uslijed zagrijavanja nekih komponenti.

Postavite uređaj na ravnu površinu.

Provjerite je li ploča zatvorena tijekom faze predgrijavanja.

- Ukopčajte utikač u električnu utičnicu. Upalit će se kontrolna lampica za oznaku spremnosti temperature uređaja (D) kako bi označila da se uređaj zagrijava.
- Okrenite ručicu (E) i postavite željenu razinu temperature.
- Držite ploču zatvorenom tijekom faze predgrijavanja.
- Kad uređaj dostigne temperaturu (nakon otprilike 3 minute) i kad je spreman za uporabu, kontrolna lampica (D) će se ugasi.

Napomena: Kontrolna lampica (D) će se ponovno upaliti kad se temperatura potrebna za pečenje smanji.

- Roštilj je opremljen s dvije vrste ploča: glatka ploča je prikladnija za prženje jaja, rajčica, gljiva, dok je rebrasta ploča prikladna za pečenje mesa, kao što su goveđi hamburger, kotleti i odresci, riba, itd.

RAZNE VRSTE PEČENJA:

Pečenje sa zatvorenim pločama (Sl. 2)

- Ovaj položaj idealan je za pečenje mesa, pravljenje tosta, itd.
- Kad se ugasi kontrolna lampica (D), otvorite gornju ploču putem ručice (B).
- Postavite namirnicu koju želite peći na donju ploču za pečenje. Uvijek postavite namirnicu prema stražnjoj strani ploče za pečenje.
- Spustite gornju ploču za pečenje putem ručice (B), i ravnomjerno je naslonite na namirnicu.
- Za pečenje potrebno je otprilike 5-8 minuta. U svakom slučaju, vrijeme ovisi o osobnom ukusu, vrsti i debljini hrane.
- Po završetku pečenja, isključite uređaj tako što ćete okrenuti ručicu (E) na položaj „0“, iskopčati utikač iz električne utičnice i podići ploču kao što je prethodno opisano. Skinite namirnicu uz pomoć plastične špatule.

Pečenje s otvorenim pločama (Sl. 3)

- Ovaj položaj idealan je za pečenje ribe, ražnjića, povrća, itd. Nudi veću površinu, prikladnu za istovremeno pečenje različitih namirnica.
- Kad se ugasi kontrolna lampica (D), uhvatite ručicu (B) i podignite gornju ploču do okomitog položaja (Sl. 4), povucite je prema gore do kraja bočnih vodilica, pomjerite je malo prema naprijed i nakon toga potpuno je spustite kako biste dobili maksimalnu površinu za pečenje (Sl. 5).
- Moguće je ostaviti gornju ploču i u poluotvorenom položaju, bez potrebe potpunog zatvaranja (Sl. 6).
- Postavite namirnicu koju želite peći na otvorene ploče.
- Po završetku pečenja, isključite uređaj tako što ćete okrenuti ručicu (E) na položaj „0“, iskopčati utikač iz električne utičnice i skinuti namirnicu uz pomoć plastične špatule.

Istovremeno pečenje sa zatvorenim pločama i glatkom pločom (Sl. 7)

- Ovaj položaj idealan je za istovremeno pečenje različitih vrsta namirnica koristeći dodirnu ploču i roštilj s glatkom pločom.
- Kad se ugasi kontrolna lampica (D), uhvatite ručicu (B), i podignite gornji dio do okomitog položaja. Pomjerite ga malo prema naprijed do kraja vodilice; nakon toga, spustite ga preko namirnice koju želite ugrijati. Na taj način gornja ploča bit će podignuta i paralelna s donjom pločom.

PAŽNJA:

Nemojte dodirivati ovaj uređaj i vruće ploče, kako biste izbjegli opekline.

Nikad nemojte koristiti metalna pomagala kako biste izbjegli oštećenja neprijanjajuće obloge ploča za pečenje.

VREMENA PEČENJA

Sendvič	6-8 min
Kobasice/hrenovke	8-10 min
Riba	8-10 min
Tost	3-6 min
Meso	5-7 min
Ražnjići	8-10 min
Povrće	8-10 min

ČIŠĆENJE

PAŽNJA:

Prije nego što počnete čistiti uređaj, uvijek iskopčajte utikač roštilja iz utičnice električne struje i sačekajte da se potpuno ohladi.

Nikad nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine i nikad ga nemojte prati pod tekućom vodom.

Nemojte koristiti metalne predmete, abrazivne spužve ili prahove, jer bi oni mogli oštetiti neprijanjajuću oblogu ploča.

- Pažljivo operite ploče (C) toplom vodom i običnim neabrazivnim deterdžentom za posuđe.

VAŽNA OPOZORILA

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

Ob uporabi električnih aparatov je potrebno paziti na sledeče:

1. Preverite, da električna napetost aparata ustreza napetosti vašega električnega omrežja.
2. Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne pustite nenadzorovane; po vsaki uporabi iztaknite vtič.
3. Med uporabo položite aparat na vodoravno, stabilno in dobro osvetljeno površino.
4. Aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).
5. Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
6. Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let; uporabnike, ki nimajo izkušenj in znanja glede uporabe aparata ali ki niso prejeli navodil o uporabi aparata, mora nadzorovati druga oseba, odgovorna za njihovo varnost, oziroma je te osebe treba predhodno poučiti o varni uporabi aparata in o nevarnosti, vezani na njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Postopkov čiščenja in vzdrževanja naj ne opravljajo otroci, razen v primeru, da so starejši od 8 let in da jih nadzoruje odrasla oseba.
7. Aparat hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
8. Ohišja, napajalnega kabla in vtiča nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine; čistite jih z vlažno krpo.
9. Ko aparat ne obratuje, iztaknite vtič iz vtičnice. Iztaknite ga tudi, preden namestite ali snamete posamezne nastavke ali preden napravo očistite.
10.  Ko aparat deluje, lahko dosegljive površine postanejo zelo vroče.
11. Aparata ne uporabljajte na odprtem.
12. Priporočamo uporabo aspiracijskega ventila oziroma primerno zračenje prostora med uporabo.
13. Aparata ne polagajte na vire toplote ali v njihovo bližino, na električne elemente ali v segreto pečico. Ne polagajte ga na druge aparate.
14. Če aparat uporabljate v prisotnosti otrok, le-te pazljivo nadzorujte.
15. Stikal na aparatu, vtiča in napajalnih spojev se dotikajte samo s popolnoma suhimi rokami.
16. Vtič iztaknete tako, da ga potegnete iz vtičnice. Nikoli ga ne iztaknite tako, da povlečete za napajalni kabel.

17. Aparata ne uporabljate, če sta električni kabel ali vtič poškodovana ali če na aparatu opazite napako; v tem primeru aparat prepustite najbližjemu servisnemu centru ali pooblaščenemu tehniku podjetja Ariete, ki sta edina pristojna za vsa popravila vključno z zamenjavo napajalnega kabla.
 18. Če uporabljate kabelske podaljške, morajo le-ti biti ustrezni glede na moč naprave, tako da ne ogrozijo ne uporabnika ne prostora, v katerem se naprava uporablja. Uporaba neustreznih podaljškov lahko povzročijo motnje pri delovanju.
 19. Ne pustite viseti kabla na mestih, kjer bi ga otroci lahko prijeli.
 20. Da bi zagotovili varnost naprave vedno uporabljajte nadomestne dele in dodatne kose, ki jih je odobril proizvajalec.
 21. Aparat je namenjen IZKLJUČNO DOMAČI UPORABI; uporaba v komercialne in industrijske namene ni dovoljena.
 22. Ta naprava je skladna s smernicama 2006/95/ES in EMC 2004/108/ES in z uredbo (ES) št. 1935/2004 z dne 27.10.2004 o materialih, namenjenih stiku z živili.
 23. Morebitne spremembe proizvoda, ki jih proizvajalec ni izrecno dovolil, lahko imajo kot posledico razveljavitev garancije, uporaba aparata pa v tem primeru ni več varna.
 24. Če aparat nameravate odvreči, ga onesposobite tako, da prerežete napajalni kabel. Priporočamo, da onesposobite tiste dele naprave, ki lahko predstavljajo nevarnost, predvsem za otroke, ki bi se lahko poslužili odrabljene naprave, kot če bi bila igrača.
 25. Dele embalaže hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.
 26. Proizvoda ne gre priključiti na zunanje časovnike ali na ločene napeljave z daljinskim upravljanjem.
- 
27.  Glede pravilnega ravnanja z odrabljeno napravo v skladu z evropsko smernico 2012/19/ES preberite listič, ki je priložen navodilom.

TA NAVODILA SKRBNNO SHRANITE

OPIS APARATA (sl. 1)

- A Predal za zbiranje maščobe
- B Ročaj za odpiranje
- C Grelni plošči z oblogo proti oprijemanju
- D Kontrolna lučka za temperaturo
- E Ročica za nastavitev stopnje temperature

NAVODILA ZA UPORABO

POZOR:

Ob prvi uporabi proizvoda sperite grelni plošči s toplo vodo in blagim detergentom ter ju namažite z nekaj kapljicami rastlinskega olja.

Ob prvi uporabi lahko opazite majhno količino dima. To gre pripisati le segretju nekaterih sestavnih delov.

Aparat postavite na ravno površino.

Med predogrevanjem naj bo plošča zaprta.

- Vstavite vtič napajalnega kabla v električno vtičnico. Prižge se kontrolna lučka (D), ki opozarja na to, da se naprava segreva.
- Zavrtite ročico (E) in nastavite želeno stopnjo temperature.
- Med predogrevanjem naj bo plošča zaprta.
- [1]Ko aparat doseže ustrezno temperaturo (to je po približno 3 minutah) in je pripravljen na uporabo, kontrolna lučka (D) ugasne.

Opomba: Kontrolna lučka (D) ponovno zagori, ko temperatura, potrebna za peko, pade.

- Žar razpolaga z dvema vrstama plošč: gladka je primernejša za jajca, paradižnike, gobe, črtasta plošča pa je primerna za peko mesa: govejih hamburgerjev, kotletov in zrezkov, rib ipd.

RAZNE VRSTE PEKE:

Položaj knjige: (Sl. 2)

- Naprava je primerna za pečenje mesa, opečenega kruha ipd.
- Ko lučka (D) ugasne, dvignite zgornjo ploščo tako, da jo primete za ročaj (B).
- Položite hrano, ki jo želite popeči, na spodnjo ploščo. Živilo položite vedno v smeri zadnjega dela plošče.
- Zgornjo ploščo primete za ročaj (B) in jo spustite, tako da se enakomerno nasloni na živilo.
- Peka traja približno 5-8 minut. Čas peke je vsekakor odvisen od vašega okusa ter od vrste in debeline živil.
- Po koncu peke izklopite aparat tako, da zavrtite ročico (E) v položaj "0", iztaknete vtič iz vtičnice in dvignite zgornjo ploščo tako, kot je opisano zgoraj. Živila snemite s plastično lopatico.

Položaj za pečenje z odprtima ploščama (sl. 3)

- Ta položaj omogoča peko rib, ražnjičev, zelenjave ipd. in nudi obsežno površino za pripravo več jedi hkrati.
- Ko lučka (D) ugasne, poprimite za ročaj (B) in dvignite zgornjo ploščo v navpični položaj (sl. 4); povlecite jo navzgor do konca stranskega vodila, rahlo jo pomaknite naprej in jo nato spustite do kraja, tako da dosežete maksimalno uporabno površino (sl. 5).
- ZGORNJO ploščo lahko pustite tudi v napol odprtem položaju, in sicer tako, da je ne spustite do kraja (sl. 6).
- Položite hrano, ki jo želite speči, na odprti plošči.

- Po koncu peke izklopite aparat tako, da zavrtite ročico (E) v položaj "0", iztaknete vtič iz vtičnice in odstranite živilo s pomočjo plastične lopatice.

Položaj knjige z istočasno uporabo gladke plošče (sl. 7)

- Ta položaj priporočamo za peko raznih živil s sočasno uporabo plošče na dotik in žara z gladko ploščo.
- Ko lučka (D) ugasne, poprimite za ročaj (B) in dvignite zgornji del do navpičnega položaja, nato potisnite žar rahlo naprej do konca vodila in ga spustite na živilo, ki ga želite segreti; v tem položaju je zgornja plošča dvignjena in vzporedna s spodnjo.

POZOR:

Ne dotikajte se ohišja naprave in vročih plošč: nevarnost opeklin.

Ne uporabljajte kovinskega orodja, da ne bi poškodovali obloge proti oprijemanju na ploščah.

ČAS PEKE

Sendvič	6-8 min.
Klobase / hrenovke	8-10 min.
Ribe	8-10 min.
Opečenec	3-6 min.
Meso	5-7 min.
Ražnjiči	8-10 min.
Zelenjava	8-10 min.

ČIŠČENJE

POZOR:

Preden aparat odmontirate in očistite, ga morate obvezno ločiti od električnega omrežja in počakati, da se do kraja ohladi.

Aparata nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine ter ga ne perite pod tekočo vodo.

Ne uporabljajte kovinskih predmetov, abrazivnih gobic ali abrazivnega praška, ker bi tako lahko poškodovali prevleko proti oprijemanju.

- Plošči (C) pomijte s toplo vodo in navadnim neabrazivnim detergentom za posodo.



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net